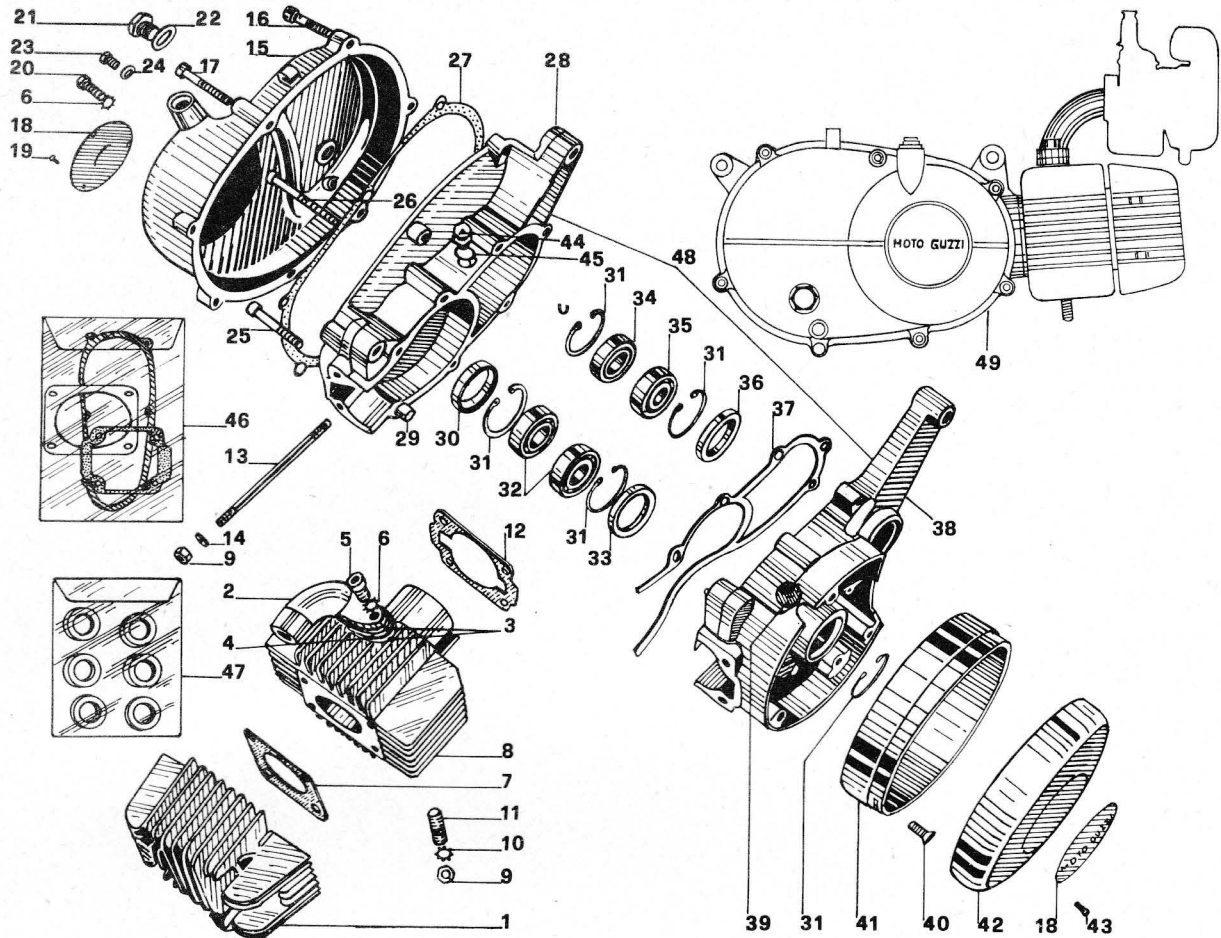


1 Extra
Early
Version
with 1st
Update



INDICE NUMERICO

	N. D'ORDINAZ.	N. TAV.	N. FIG.		N. D'ORDINAZ.	N. TAV.	N. FIG.		N. D'ORDINAZ.	N. TAV.	N. FIG.
	12 93 72 00	2	26		45 63 47 00	8	11		48 21 58 70	3	32
	12 93 73 00	2	25		45 71 74 00	9	12		48 21 93 70	3	31
	13 60 96 60	9	8		45 71 76 00	9	13		48 26 14 70	4	5
	13 93 70 00	2	28		46 33 31 01	4	11		48 26 14 75		
	39 01 88 00	1	21		46 33 73 01	4	13		48 26 15 71	4	3
	40 33 31 00	4	20		46 43 03 01	5	12		48 26 15 76	4	4
	40 43 40 00	5	15		46 60 32 31	6	6		48 26 45 70	4	1
	43 09 37 00	3	45		46 62 50 00	7	25		48 26 48 70	4	2
	43 09 37 00	7	20		46 63 43 00	8	16		48 32 45 70	9	21
		8	25		46 63 49 00	8	15		48 33 05 70	3	35
	43 33 63 01	8	6		46 63 50 00	8	17		48 33 21 70	4	10
	43 43 31 20	5	13		46 93 89 00	2	37		48 33 22 70	4	19
	43 62 64 75	7	18		48 00 01 70	1	48		48 33 36 70	4	18
		8	23		48 00 03 70	1	42		48 33 63 70	4	21
	43 74 91 75	9	7/1		48 00 04 70	1	41		48 33 64 70	4	12
	43 93 22 00	2	23		48 00 08 70	1	38		48 33 79 70	4	17
	43 93 25 00	2	9		48 00 09 70	1	37		48 40 01 70	5	1
	43 93 28 00	2	27		48 00 11 70	1	28		48 40 01 71		
	43 93 30 00	2	13		48 00 16 70	1	15		48 40 01 72		
	43 93 31 00	2	14		48 00 17 70	1	27		48 42 89 70	5	5
	43 93 34 00	2	12		48 00 20 70	1	29		48 43 70 70	5	29
	43 93 40 00	2	30		48 00 46 70	1	44		48 43 70 71		
	43 93 44 00	2	11		48 01 33 70	3	29		48 43 70 72		
	43 93 45 00	2	10		48 01 55 70	1	18		48 46 05 70	5	34
	43 93 47 00	2	32		48 02 03 70	1	8		48 49 02 74	6	9
	43 93 48 00	2	15		48 02 08 70	1	12		48 49 02 75		
	43 93 49 00	2	33		48 02 20 70	1	7		48 49 02 76		
	43 93 63 00	2	18		48 02 24 70	1	1		48 49 04 74	6	10
	43 93 66 00	2	17		48 06 02 70	3	8		48 49 04 75		
	43 93 71 00	2	22		48 06 02 72					48 49 04 76	
	43 93 75 00	2	21		48 06 02 74			48 49 31 71	6	16	
	43 93 76 00	2	19		48 06 02 76			48 51 34 70	6	20	
	43 93 80 00	2	34		48 06 04 70	3	2	48 52 25 74	6	12	
	43 93 81 00	2	35		48 06 04 72					48 52 26 74	6
	43 93 82 00	2	36		48 06 04 74			48 52 45 71	6	11	
	43 93 83 00	2	29		48 06 04 76			48 52 59 71	6	15	
	43 93 86 00	2	20		48 06 08 70	3	1	48 52 66 71	6	14	
	45 01 93 00	5	4		48 06 08 72					48 54 02 70	5
	45 60 12 01	6	2		48 06 08 74			48 54 02 71			
	45 60 30 00	6	7		48 06 08 76			48 54 02 72			
	45 60 58 00	6	8		48 06 12 70	3	3	48 54 70 00	5	17	
	45 61 43 00	8	19		48 06 14 70	3	7	48 55 02 01	6	29	
	45 61 46 00	7	13		48 06 40 70	3	6	48 55 51 00	6	33	
	45 61 47 00	7	10		48 07 03 70	3	28	48 57 62 70	5	24	
	45 61 48 00	7	5		48 08 00 70	3	14	48 57 63 70	5	25	
		8	5		48 08 17 70	3	20	48 57 66 70	5	26	
	45 61 49 00	7	12		48 08 19 70	3	23	48 57 90 70	5	21	
		8	13		48 08 20 70	3	24	48 60 02 70	6	1	
	45 61 50 00	7	11		48 08 26 70	3	18	48 60 13 70	6	4	
		8	12		48 08 32 70	3	17	48 62 54 70	7	19	
	45 61 56 00	7	6		48 08 35 70	3	25	48 63 02 70	8	1	
	45 61 58 80	7	22		48 08 38 70	3	30	48 63 03 00	8	20	
		8	30		48 08 44 70	3	27	48 63 22 70	8	2	
	45 61 59 80	7	21		48 08 55 70	3	15	48 63 32 70	8	9	
		8	31		48 08 64 70	3	16	48 63 38 70	8	18	
	45 61 60 80	7	29		48 08 68 70	3	22	48 63 43 70	8	10	
	45 62 05 00	7	27		48 08 76 70	3	38	48 63 50 70	8	26	
		8	32		48 09 39 70	3	40	48 67 93 70	8	24	
	45 62 21 00	8	28		48 10 54 00	2	3	48 70 86 70	9	16	
		8	33		48 11 26 70	2	5	48 70 88 70	9	17	
	45 62 26 00	7	26		48 11 50 70	1	2	48 70 95 70	9	15	
		8	29		48 11 55 70	1	4	48 71 24 70	9	9	
	45 62 48 00	7	24		48 11 59 70	1	3	48 71 50 70	9	18	
		8	28		48 11 75 70	2	6	48 71 51 70	9	19	
	45 62 49 00	7	23		48 12 03 70	2	2	48 71 57 70	9	20	
		8	27		48 12 04 70	2	1	48 71 70 70	9	14	
	45 63 46 00	8	14		48 21 36 70	3	34	48 74 71 70	9	7	



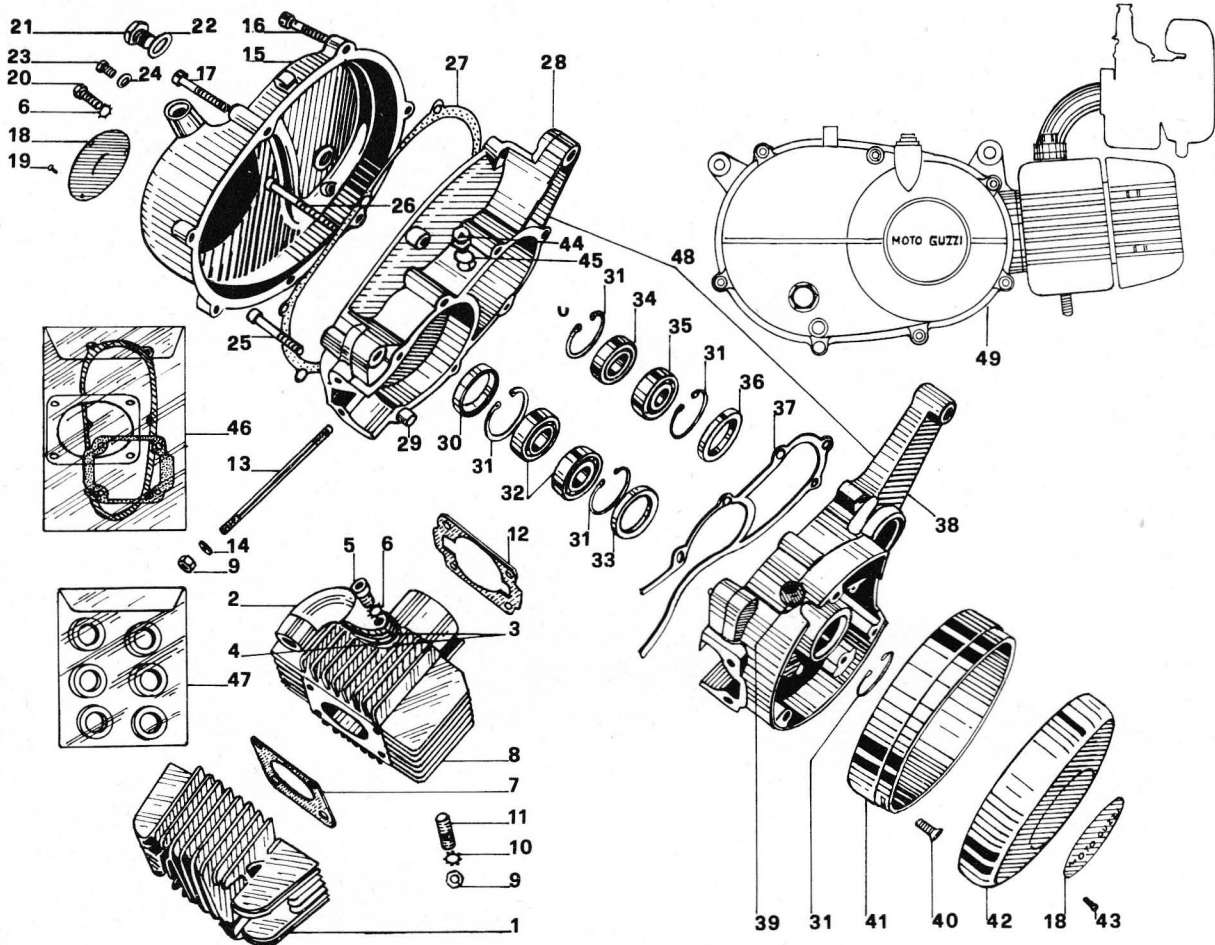
N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TE Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 02 24 70	1	Testa cilindro	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	
2	48 11 50 70	1	Pipa carburatore	Intake manifold	Collecteur de carb.	Ansaugkrümm.	
3	48 11 59 70	2	Guarnizione per pipa	Gasket	Joint	Dichtung	
4	48 11 55 70	1	Spessore tra le guarniz.	Shim	Epaisseur	Abstandring	
5	98 62 23 20	2	Vite fiss. pipa	Screw	Vis	Schraube	
6	95 02 11 06	3	Rosetta per viti	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	48 02 20 70	1	Guarniz. tra testa e cil.	Gasket	Joint	Dichtung	
8	48 02 03 70	1	Cilindro motore	Cylinder	Cylindre	Zylinder	
9	92 60 22 06	6	Dado per prigionieri cil.	Nut	Ecrou	Mutter	
10	61 01 38 00	2	Rosetta per prig. cil.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
11	96 50 60 26	2	Prigioniero attacco sil.	Stud bolt	Goujon pris.	Stiftschraube	
12	48 02 08 70	1	Guarniz. tra cil. e bas.	Gasket	Joint	Dichtung	
13	96 50 61 05	4	Prig. fiss. cil. e testa	Stud bolt	Goujon pris.	Stiftschraube	
14	95 00 02 06	4	Rosetta per prig. e viti	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	48 00 16 70	1	Coperchio destro basam.	Right cover	Couvercle droit	Rechter Deckel	
16	98 62 03 30	5	Vite fiss. coperchio	Screw	Vis	Schraube	
17	98 62 03 45	1	Vite fiss. coperchio	Screw	Vis	Schraube	
18	48 01 55 70	2	Targhetta "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" mark	Plaque "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" Stempel	
19	61 00 99 00	3	Ribattino fiss. targhetta	Rivet	Rivet	Niet	
20	98 05 23 30	1	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
21	39 01 88 00	1	Tappo carico olio	Oil Plug	Bouchon d'adm. huile	Oel einlassstopfen	
22	90 71 41 26	1	Guarnizione per tappo	Gasket	Joint	Dichtung	
23	98 05 43 10	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon déch. huile	Oel auslassstopfen	
24	90 71 40 62	1	Guarnizione per tappo	Gasket	Joint	Dichtung	
25	98 62 03 50	6	Vite corta fiss. basam.	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube	
26	98 62 03 55	1	Vite lunga fiss. basam.	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
27	48 00 17 70	1	Guarniz. tra cop. e bas.	Gasket	Joint	Dichtung	
28	48 00 11 70	1	Basamento destro	Right crankcase	Carter droit	Rechtes Gehäuse	
29	48 00 20 70	2	Picchetto	Pin	Goujon	Stift	
30	90 40 20 35	4	Anello ten. sull'alb. I. D.	Seal ring	Bague d'étan.	Dichtring	
31	90 27 20 35	1	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arrêt	Befest. Ring	
32	92 20 12 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
33	90 40 15 36	1	Anello ten. sull'alb. I. S.	Seal ring	Bague d'étan.	Dichtring	
34	92 20 11 17	1	Cuscin. alb. trasm. I. D.	Bearing	Roulement	Lager	
35	92 20 12 15	2	Cuscin. alb. trasm. I. S.	Bearing	Roulement	Lager	
36	90 40 25 35	1	An. ten. alb. trasm. I. S.	Seal ring	Bague d'étan.	Dichtring	
37	48 00 09 70	1	Guarniz. tra i basamenti	Gasket	Joint	Dichtung	
38	48 00 08 70	1	Basamento lato sinistro	Left crankcase	Carter gauche	Linkes Gehäuse	
39	91 55 10 70	1	Cappello fili volano	Cap, flywheel wires	Capuchon fils de vol.	Kappe, Schwungradkabel	
40	98 28 06 14	3	Vite fiss. basamento	Screw	Vis	Schraube	

CHIÙ

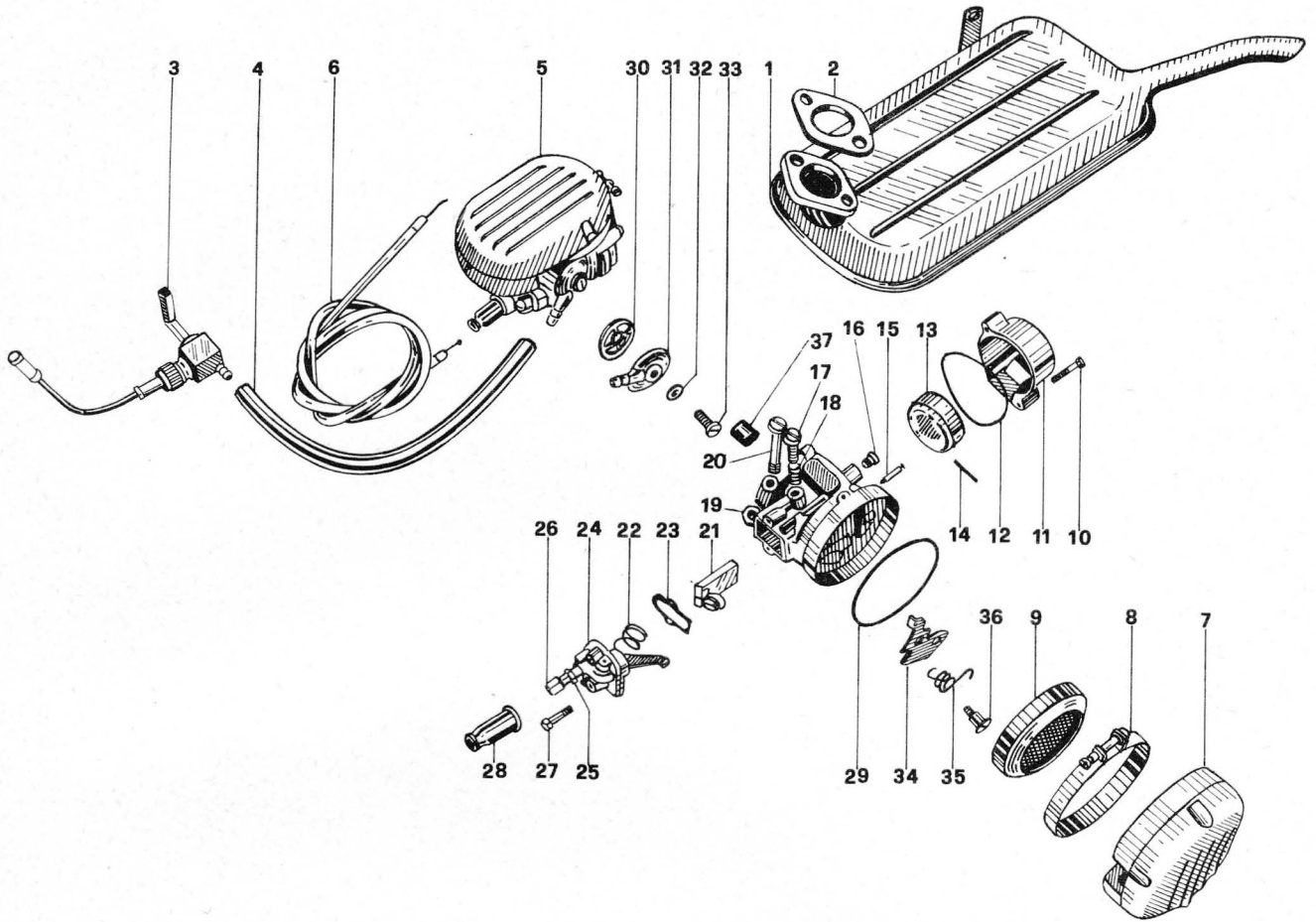
211.00.01.0100.040-04

TAV.
1
BASAMENTO - CILINDRO - TESTA
CRANKCASE - CYLINDER - CYLINDER HEAD
CARTER MOTEUR - CYLINDRE - CULASSE
MOTERGEHÄUSE - ZYLINDER - ZYLINDERKOPF

 SEIMM

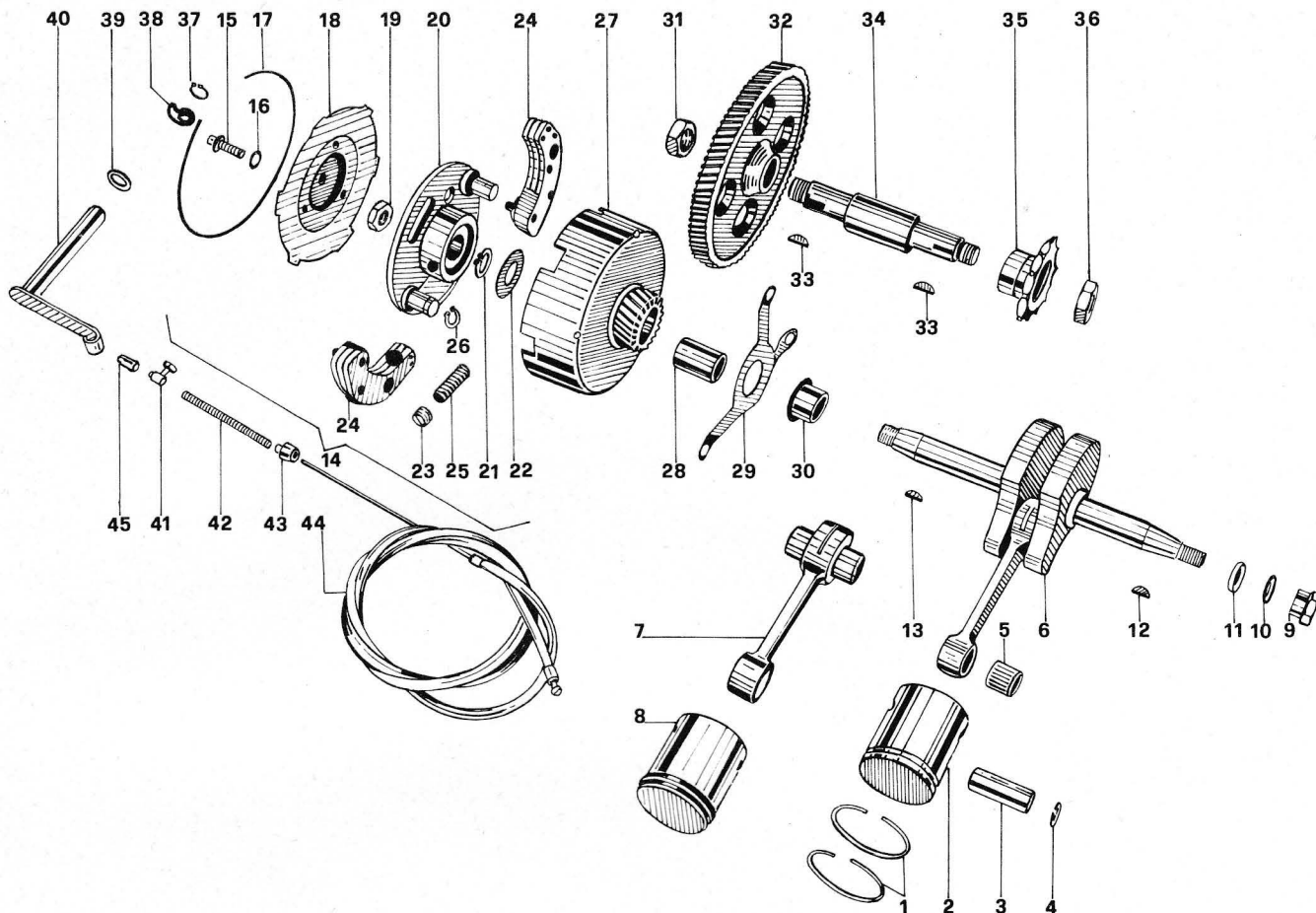
MOTO GUZZI


N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TE Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
41	48 00 04 70	1	Coperchio basam. l. S.	Left cover	Couvercle gauche	Linker Deckel	
42	48 00 03 70	1	Coperchio volano	Flywheel cover	Couvercle de vol.	Schwungraddeckel	
43	91 80 62 04	3	Ribattino targhetta	Plate rivet	Rivet de plaquette	Schildniet	
44	48 00 46 70	1	Sfioratore sul bas. destro	Spillway	Tuyau de trop plein	Ueberlaufrohr	
45	90 71 40 80	1	Guarniz. per sfioratore	Gasket	Joint	Dichtung	
46	48 99 90 70	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
47	48 99 95 70	1	Serie anelli di tenuta	Ring set	Jeu de bagues	Ringsatz	
48	48 00 01 70	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcases	Carters accouplés	Doppelgehäuse	
49	48 99 10 70	1	Motore compl. di carbur.	Engine w. carburettor	Moteur avec carb.	Motor mit Vergaser	

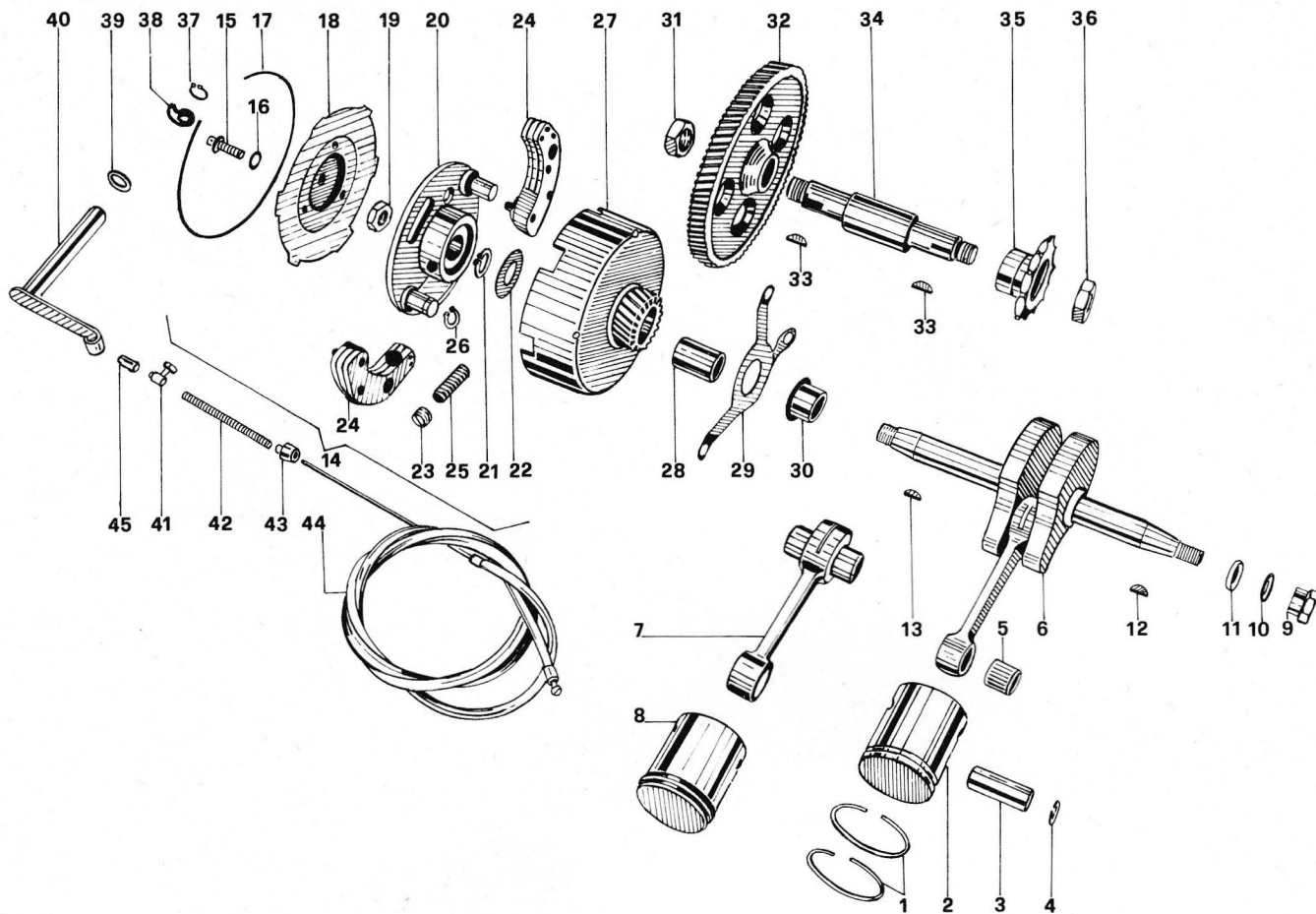


N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TÉ Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 12 04 70	1	Silenziatore scarico	Ex. silencer	Silencieux d'echapp.	Schalldämpfer	
2	48 12 03 70	1	Guarniz. per silenziatore	Gasket	Joint	Dichtung	
3	48 10 54 00	1	Rubinetto miscela	Fuel tap	Robinet d'ess.	Kraftstoffhahn	
4	95 98 54 21	1	Tubazione miscela	Fuel pipe	Tuyauterie d'ess.	Kraftstoffleitung	
5	48 11 26 70	1	Carburatore completo	Carburettor, compl.	Carburateur, compl.	Vergaser, kompl.	SHA 14.9
6	48 11 75 70	1	Trasmis. comando gas	Gas. cable	Cable de comm. gaz	Gaskabel	
7	48 93 20 70	1	Cuffia	Cowling	Garde	Filtergehäuse	7204.00.85
8	48 93 21 70	1	Fascetta compl. di vite	Clamp	Collier	Schelle	4611.00.50 4617.00.36
9	43 93 25 00	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	6117.00.86
10	43 93 45 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	3598.00.36
11	43 93 44 00	1	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	6107.00.96
12	43 93 34 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	6123.00.30
13	43 93 30 00	1	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	6122.01.80
14	43 93 31 00	1	Perno	Pin	Pivot	Stift	4560.00.22
15	43 93 48 00	1	Spillo	Needle	Pointeau	Nadel	2838.00.05
16	48 93 57 70	1	Getto massimo	Main jet	Gicleur principal	Hauptdüse	1486.45.02
17	43 93 66 00	1	Vite registro	Adjuster screw	Vis de réglage	Einstellschraube	6140.00.37
18	43 93 63 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	3606.00.36
19	43 93 76 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	6304.00.27
20	43 93 86 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	6305.00.36
21	43 93 75 00	1	Valvola gas	Throttle	Papillon des gaz	Gasschieber	6108.01.64
22	43 93 71 00	1	Molla	Spring	R ressort	Feder	3346.00.61
23	43 93 22 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	6111.00.30
24	48 93 50 70	1	Cop. cam. misc. compl.	Cover	Couvercle	Deckel	6110.00.53
25	12 93 73 00	1	Dado per vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	1691.00.27
26	12 93 72 00	1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	1104.00.37
27	43 93 28 00	2	Vite per coperchio	Screw	Vis	Schraube	3318.00.36
28	13 93 70 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	1476.00.06
29	43 93 83 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	6159.00.30
30	43 93 40 00	1	Filtro benzina	Fuel Filter	Filtre à essence	Kraftstofffilter	6109.00.29
31	48 93 46 70	1	Pipetta	Pipe	Tuyau	Röhrchen	6106.00.38
32	43 93 47 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	3385.00.30
33	43 93 49 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	4190.00.36
34	43 93 80 00	1	Valvola aria	Air valve	Papillon de l'air	Luftschieber	6114.50.64
35	43 93 81 00	1	Molla	Spring	R ressort	Feder	6105.00.61
36	43 93 82 00	1	Perno	Pin	Pivot	Stift	5417.00.22
37	46 93 89 00	1	Riduzione isolante	Insulating device	Entrangement isolant	Isolierabschlag	6448.00.62

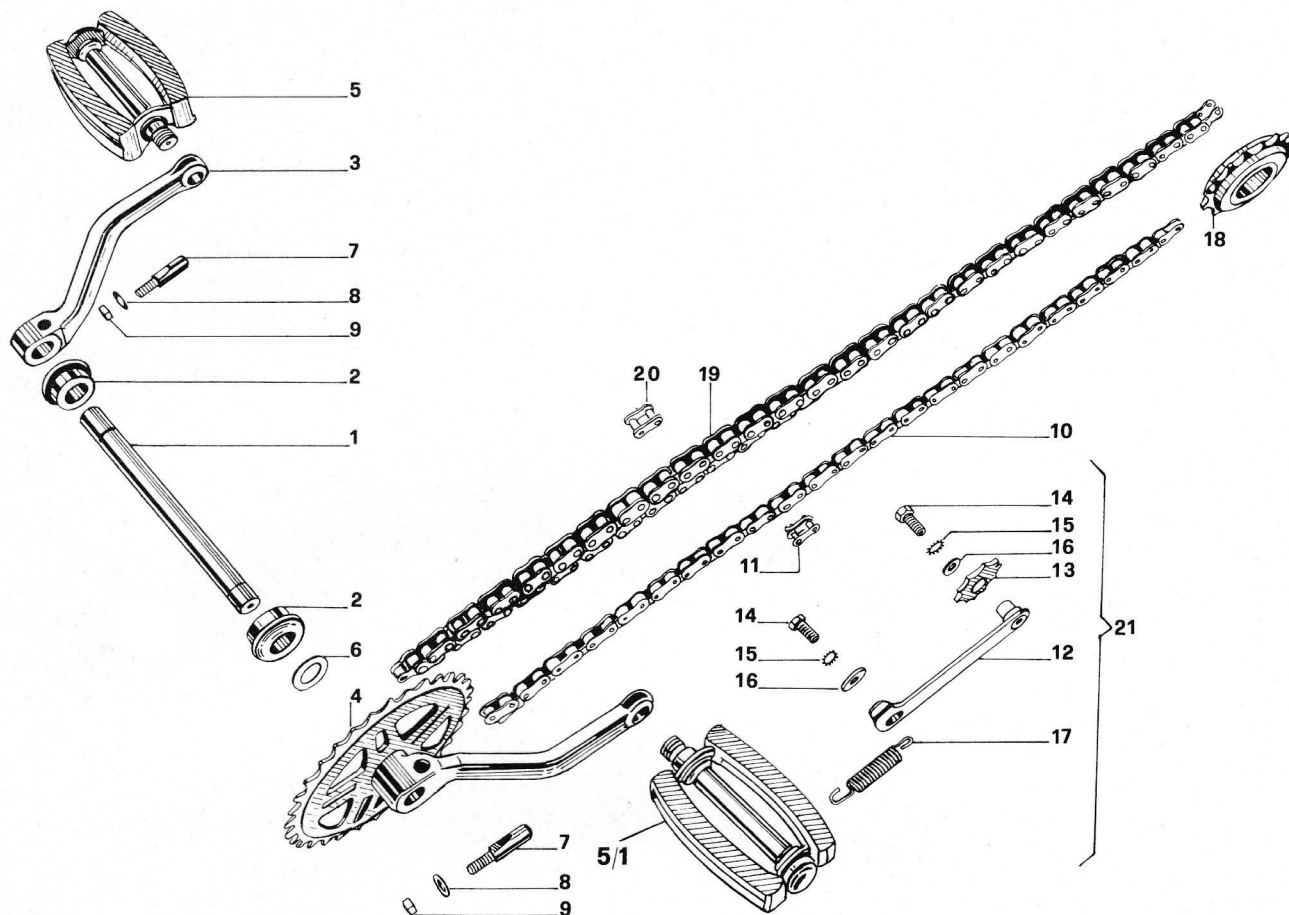
DELL'ORTO



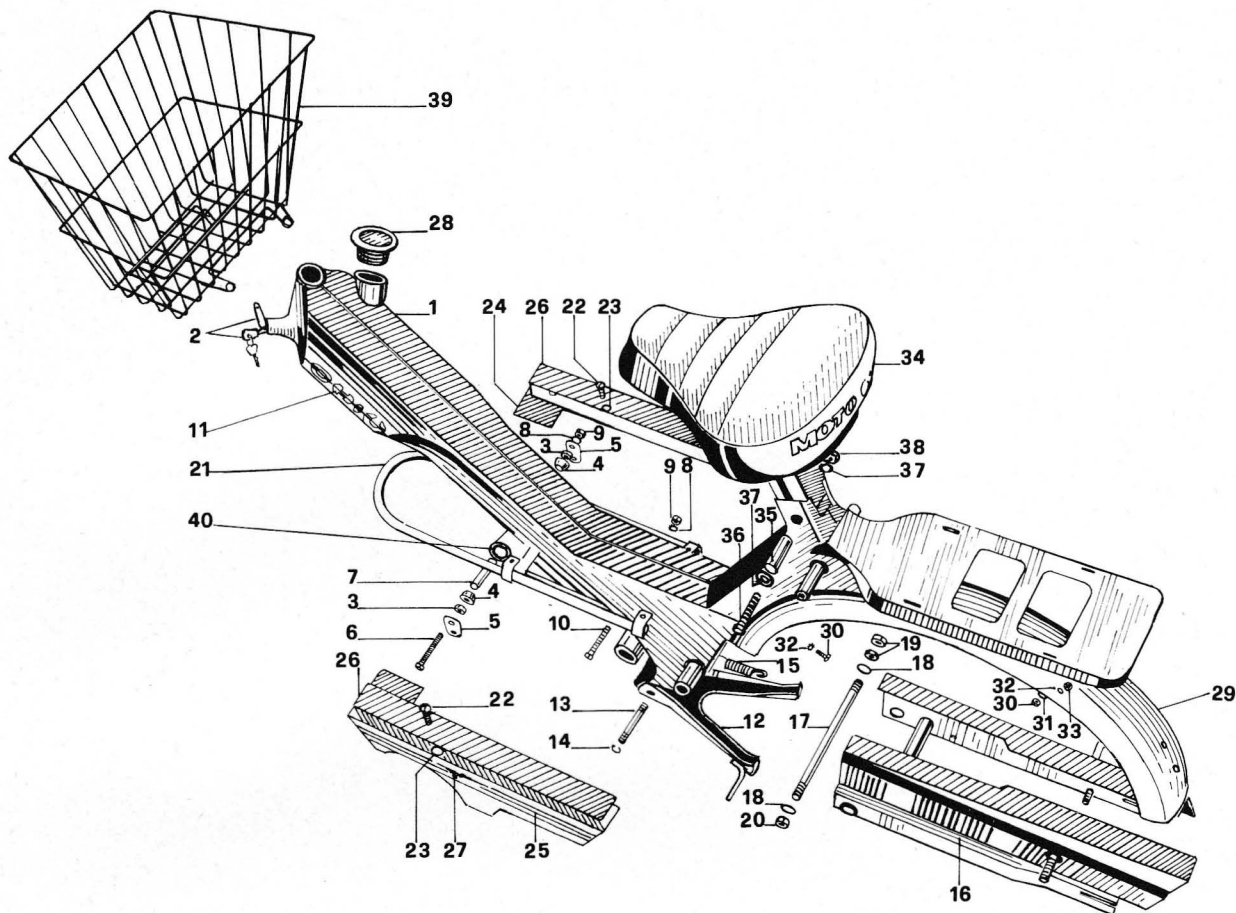
N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q. TE Q. AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 06 08 70	2	Anello di tenuta	Piston ring	Segment de piston	Kolbenring	
1	48 06 08 72	2	Anello di ten. magg. 2/10	Piston ring 2/10	Segment de piston 2/10	Kolbenring 2/10	
1	48 06 08 74	2	Anello di ten. magg. 4/10	Piston ring 4/10	Segment de piston 4/10	Kolbenring 4/10	
1	48 06 08 76	2	Anello di ten. magg. 6/10	Piston ring 6/10	Segment de piston 6/10	Kolbenring 6/10	
2	48 06 04 70	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	
2	48 06 04 72	1	Pistone magg. 2/10	Piston 2/10	Piston 2/10	Kolben 2/10	
2	48 06 04 74	1	Pistone magg. 4/10	Piston 4/10	Piston 4/10	Kolben 4/10	
2	48 06 04 76	1	Pistone magg. 6/10	Piston 6/10	Piston 6/10	Kolben 6/10	
3	48 06 12 70	1	Spinotto	Piston pin	Axe de piston	Kolbenbolzen	
4	90 27 20 12	2	Anello di fermo spinotto	Stop ring	Bague d'arrêt	Befestigungsring	
5	92 25 20 12	1	Gab. a rul. x piede biel.	Roll cage	Cage à rouleaux	Rollenkäfig	
6	48 06 40 70	1	Biellismo completo	Crankshaft assy.	Embiellage	Kurbelwelle Einheit	
7	48 06 14 70	1	Biel. com. di cusc. e per.	Con rod, compl.	Bielle, compl.	Pleuel, kompl.	
8	48 06 02 70	1	Pist. compl. di an. e sp.	Piston, compl.	Piston, compl.	Kolben, kompl.	
8	48 06 02 72	1	Pist. compl. magg. 2/10	Piston, compl. 2/10	Piston, compl. 2/10	Kolben, kompl. 2/10	
8	48 06 02 74	1	Pist. compl. magg. 4/10	Piston, compl. 4/10	Piston, compl. 4/10	Kolben, kompl. 4/10	
8	48 06 02 76	1	Pist. compl. magg. 6/10	Piston, compl. 6/10	Piston, compl. 6/10	Kolben, kompl. 6/10	
9	92 75 00 93	1	Dado fiss. volano mot.	Flywheel nut	Ecrou de fix. volant	Schwungradmutter	
10	95 02 11 09	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
11	95 10 12 75	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	91 60 02 38	1	Linguetta amer. per vol.	Key, flywheel	Languette, volant	Keil, Schwungrad	
13	91 60 03 38	1	Ling. amer. per frizione	Key, clutch	Languette, embrayage	Keil, Kupplung	
14	48 08 00 70	1	Frizione completa	Clutch, compl.	Embrayage, compl.	Kupplung, kompl.	
15	48 08 55 70	1	Astina per frizione	Clutch rod	Tige d'embrayage	Kupplungstange	
16	48 08 64 70	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
17	48 08 32 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étan.	Dichtring	
18	48 08 26 70	1	Disco avviamento	Starting plate	Plaque démarr.	Anlassscheibe	
19	92 70 11 13	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
20	48 08 17 70	1	Piastra porta massette	Plate	Plaque	Platte	
21	90 27 10 15	1	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arrêt	Sicherheitsring	
22	48 08 68 70	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
23	48 08 19 70	2	Vite registro massette	Adjuster screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
24	48 08 20 70	2	Massette	Claw clutch	Crampon embr.	Kupplungsbacken	
25	48 08 35 70	2	Molla per massette	Spring	Ressort	Feder	
26	90 27 10 10	2	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arrêt	Sicherheitsring	
27	48 08 44 70	1	Campana compl. di ingr.	Gear housing	Carter d'engren.	Zahnradgehäuse	
28	48 07 03 70	1	Boccola per campana	Bush	Douille	Buchse	
29	48 01 33 70	1	Piastrino tenuta boccola	Stop plate	Plaque d'arrêt	Halteplatte	
30	48 08 38 70	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
31	48 21 93 70	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TE Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
32	48 21 58 70	1	Ingranaggio trasmissione	Transmission gear	Engrenage de transm.	Zahnrad	
33	91 70 13 50	2	Ling. am. x ingr. trasm	Key	Languette	Keil	
34	48 21 36 70	1	Albero di trasmissione	Transmissionshaft	Arbre de transm.	Uebertragungswelle	
35	48 33 05 70	1	Pignone per catena	Chain pinion	Engrenage p. chaîne	Kettenritzel	
36	92 70 11 22	1	Dado fiss. pignone	Nut	Ecrou	Mutter	
37	90 27 10 11	1	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arrêt	Sicherheitsring	
38	48 08 76 70	1	Leva interna frizione	Clutch inner lever	Levier int. d'embr.	Innerer Kupplungshebel	
39	90 70 61 07	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étan.	Dichtring	
40	48 09 39 70	1	Leva frizione	Clutch lever	Levier d'embrayage	Kupplungshebel	
41	48 80 24 70	1	Capocorda compl. di vite	Cable end with screw	Vis de fin de cable	Kabelende mit Schraube	
42	48 80 25 70	1	Molla per trasm. friz.	Spring	Ressort	Feder	
43	48 80 18 70	1	Cappelli. per trasm. friz.	Cap	Capuchon	Kappe	
44	48 80 15 70	1	Trasmissione com. friz.	Clutch cable	Cable d'embr.	Kupplungsseil	
45	43 09 37 00	1	Gommino protez. cavo	Rubber	Caoutchouc	Gummi	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TÉ Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 26 45 70	1	Perno pedaliera	Pedal spindle	Axe de péd.	Pedal spindel	
2	48 26 48 70	2	Boccola per perno	Bush	Douille	Buchse	
3	48 26 15 71	1	Pedivella destra	Right pedal	Pédale droite	Rechter Pedal	
4	48 26 15 76	1	Ped. sin. con cor. (Z=32)	Left ped. w. gear (Z=32)	Péd. g. avec en. (Z=32)	Lin. Ped. mit Kr. (Z=32)	
5	48 26 14 70	1	Pedale destro	Pedal r.	Pédales d.	Pedale r.	
5/1	48 26 14 75	1	Pedale sinistro	Pedal l.	Pédales g.	Pedale l.	
6	95 10 06 24	1	Rosetta per pediv. sin.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	91 77 00 95	2	Chiavella per pedivelle	Key	Languette	Keil	
8	95 00 02 06	2	Rosetta per chiavelle	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
9	92 60 22 06	2	Dado per chiavelle	Nut	Ecrou	Mutter	
10	48 33 21 70	1	Catena di trasm. pedal	Pedal chain	Chaîne de péd.	Pedalkette	
11	46 33 31 01	1	Maglia di congiunzione	Chain link	Maillon de chaîne	Kettenglied	
12	48 33 64 70	1	Brac. per galopp. tend.	Arm	Bras	Arm	
13	46 33 73 01	1	Ingran. per galoppino	Gear	Engrenage	Zahnrad	
14	98 05 43 16	2	Vite fiss. ingr. al braccio	Screw	Vis	Schraube	
15	95 02 11 06	2	Rosetta elastica dentell.	Washer, toothed	Rondelle à dent.	Verzahnte Unterleg.	
16	95 10 01 41	1	Rosetta piana per vite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
17	48 33 79 70	1	Molla per tendicatena	Spring	Ressort	Feder	
18	48 33 36 70	1	Ruota lib. su ruota post.	Rear wheel gear	Engrenage roue arr.	Vorderrad Zahnrad	
19	48 33 22 70	1	Cat. trasm. pign.-ruota p.	Chain	Chaîne	Kette	
20	40 33 31 00	1	Maglia di congiunzione	Chain link	Maillon de chaîne	Kettenglied	
21	48 33 63 70	1	Galoppino tendicatena	Chain tensionner	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q. TE Q. AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 40 01 70	1	Telaio (Giallo arancio)	Frame (Yellow)	Cadre (Jaune)	Rahmen (Gelb)	
1	48 40 01 71	1	Telaio (Turchese)	Frame (Blue)	Cadre (Bleu)	Rahmen (Blau)	
1	48 40 01 72	1	Telaio (Verde)	Frame (Green)	Cadre (Vert)	Rahmen (Grün)	
2	48 78 25 70	1	Lucch. compl. di chiavi	Lock set	Serrure	Schloss	
3	91 18 08 56	1	Dist. sul tel. per att. ant.	Spacer	Entretoise	Abstandstück	
4	45 01 93 00	2	Anello gomma	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring	
5	48 42 89 70	2	Piastra attacco motore	Plate	Plaque	Platte	
6	98 05 24 70	2	Vite fiss. mot. parte ant.	Screw	Vis	Schraube	
7	91 18 08 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
8	95 02 11 08	3	Rosetta elastica dent.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
9	92 60 22 08	3	Dado per vite fiss. mot.	Nut	Ecrou	Mutter	
10	98 05 24 60	1	Vite fiss. mot. parte post.	Screw	Vis	Schraube	
11	48 92 20 71	2	Decalcomania marchio	Decal	Decal	Zeichen	
12	46 43 03 01	1	Cavall. sost. ciclomotore	Stand	Béquille	Kippständer	
13	43 43 31 20	1	Perno per cavalletto	Pin	Pivot	Stift	
14	90 28 00 10	2	Anello seeger	Ring	Bague	Ring	
15	40 43 40 00	1	Molla richiamo cavall.	Spring	Ressort	Feder	
16	48 54 02 70	1	Forcellone (Giallo ar.)	Rear fork (Yellow)	Fourche arr. (Jaune)	Hinterer Gabel (Gelb)	
16	48 54 02 71	1	Forcellone (Turchese)	Rear fork (Blue)	Fourche arr. (Bleu)	Hinterer Gabel (Blau)	
16	48 54 02 72	1	Forcellone (Verde)	Rear fork (Green)	Fourche arr. (Vert)	Hinterer Gabel (Grün)	
17	48 54 70 00	1	Perno per forcellone	Pin	Pivot	Stift	
18	95 10 06 20	2	Rosetta per perno	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
19	92 60 25 12	2	Dado per perno l. des.	Nut	Ecrou	Mutter	
20	92 60 23 10	1	Dado per perno l. sin.	Nut	Ecrou	Mutter	
21	48 57 90 70	1	Paraurti motore	Engine crash bar	Pare-choc moteur	Motorschützung	
22	98 32 60 13	4	Vite fiss. fiancate	Screw	Vis	Schraube	
23	95 00 02 06	4	Ros. per viti fiss. fianc.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
24	48 57 62 70	1	Fiancata destra	Right side cover	Couvercle lat. droit	Rechter Seitendeckel	
25	48 57 63 70	1	Fiancata sinistra	Left side cover	Couvercle lat. gauche	Linker Seitendeckel	
26	48 57 66 70	2	Tappeto sulle fiancate	Covering	Couvert.	Deckung	
27	48 92 43 70	1	Decalcom. per fianc. D.	Decal, right	Decal, droite	Zeichen, rechts	
27	48 92 44 70	1	Decalcom. per fianc. S.	Decal, left	Decal, gauche	Zeichen links	
28	49 10 39 00	1	Tappo sul serbatoio	Plug	Bouchon	Stopfen	
29	48 43 70 70	1	Parafango (Giallo ar.)	Mud guard (Yellow)	Garde-boue (Jaune)	Kötfügel (Gelb)	
29	48 43 70 71	1	Parafango (Turchese)	Mud guard (Blue)	Garde-boue (Bleu)	Kötfügel (Blau)	
29	48 43 70 72	1	Parafango (Verde)	Mud guard (Green)	Garde-boue (Vert)	Kötfügel (Grün)	
30	98 05 43 12	4	Vite fiss. paraf. post.	Screw	Vis	Schraube	
31	95 00 02 06	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
32	95 02 11 06	4	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elast.	Elast. Unterlegsch.	
33	92 60 22 06	4	Dado per viti fiss. paraf.	Nut	Ecrou	Mutter	

CHIÙ

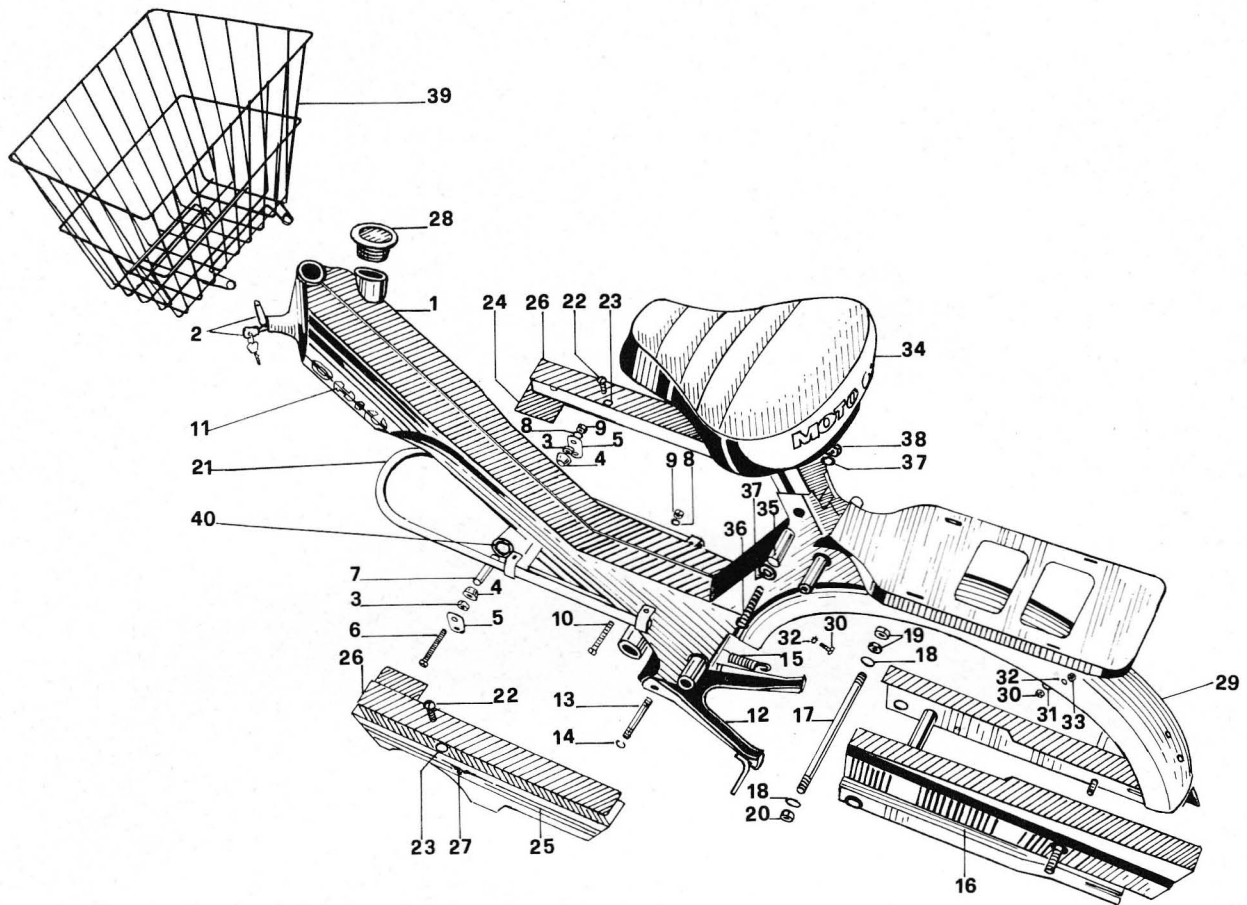
211.00.03.0100.040-04

TAV.
5

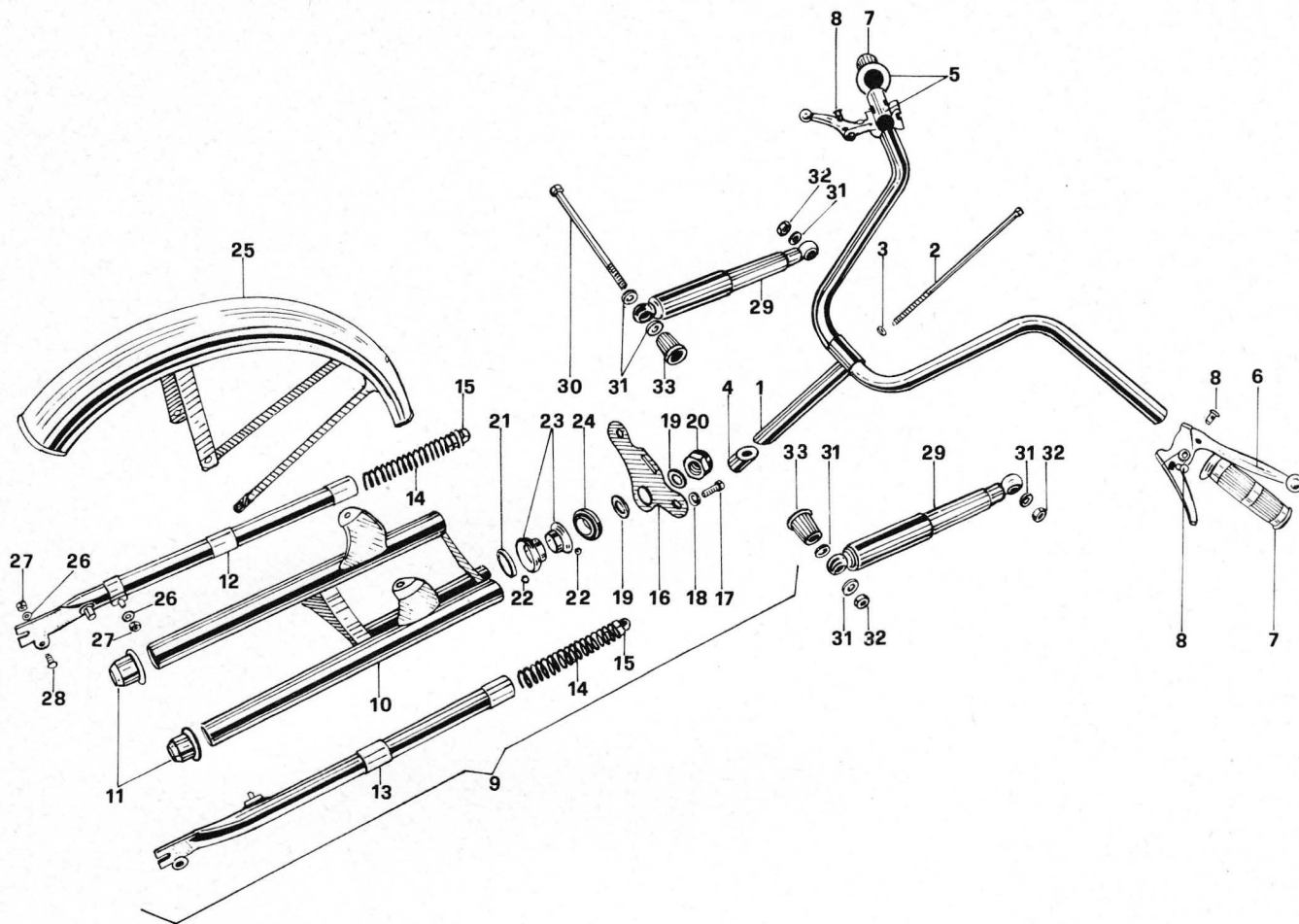
TELAIO - FORCELLONE - PARAFANGO POST. - SELLA
 RAHMEN - REAR FORK - REAR MUDGUARD - SADDLE
 CADRE - FOURCHE ARRIERE - GARDE-BOUE ARRIERE - SELLE
 RAHMEN - HINTERE GABEL - KOTFLUEGEL HINTEN - SATTEL

SEIMM

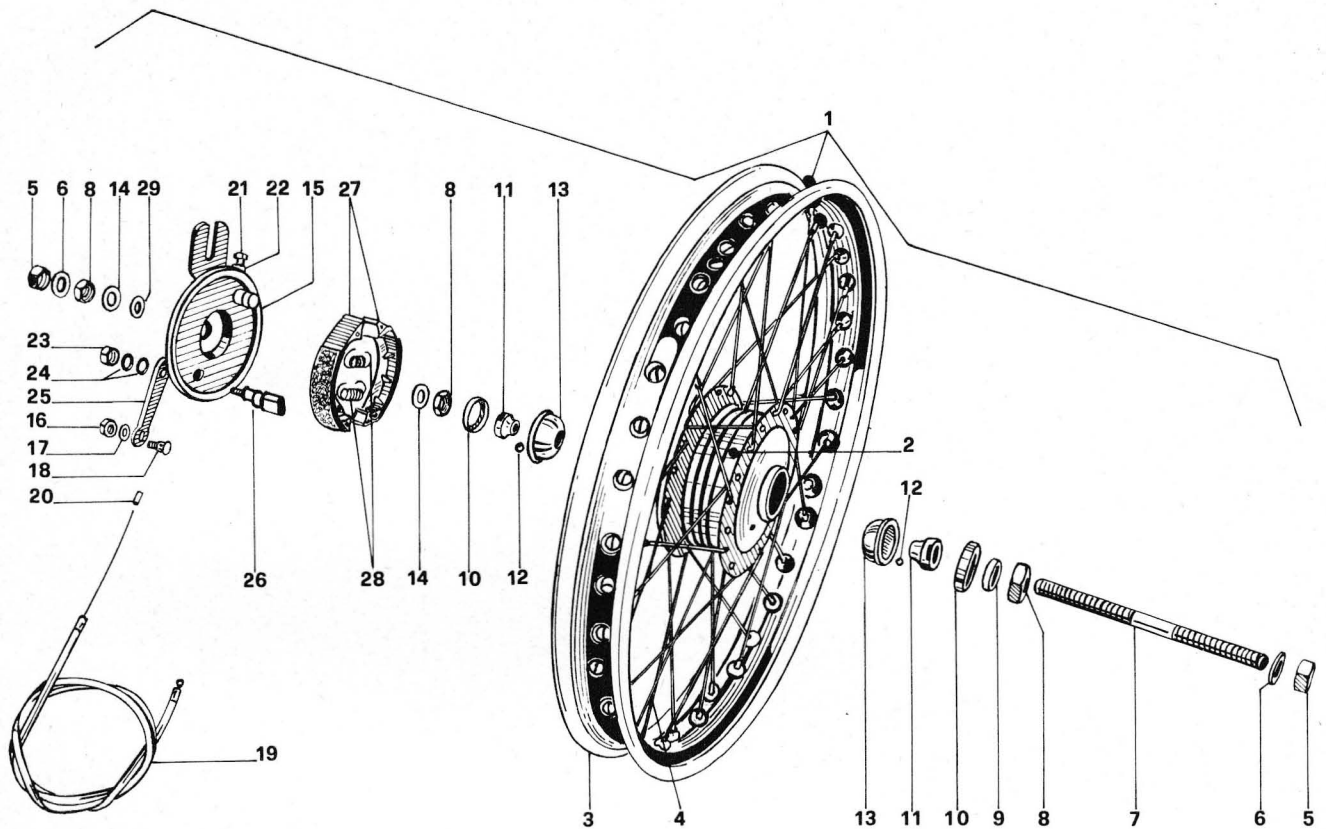
 MOTO GUZZI



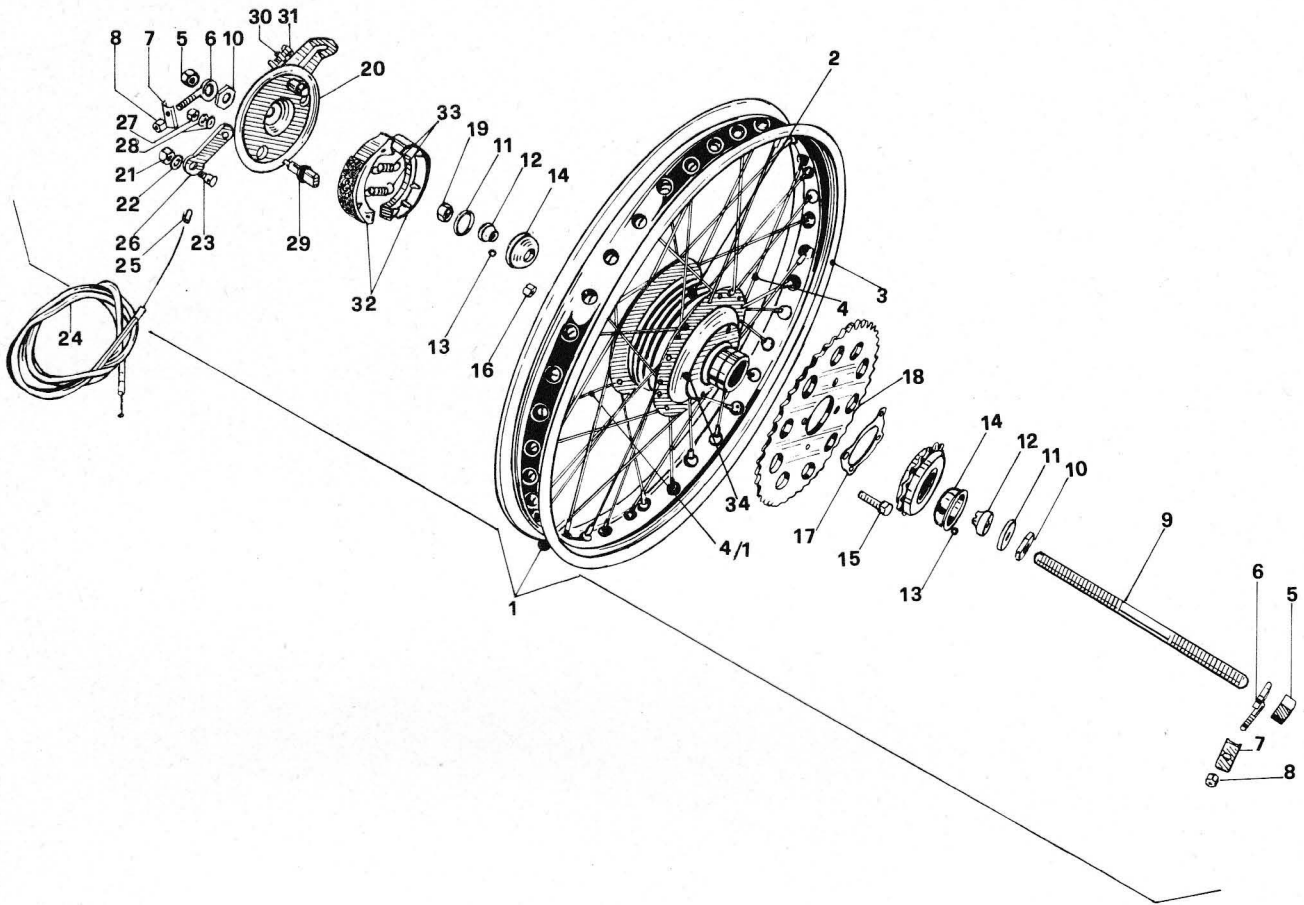
N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. O.TY O.TE Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
34	48 46 05 70	1	Sella	Saddle	Selle	Sattel	
35	91 18 09 46	1	Distanziale per sella	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
36	98 05 24 65	1	Vite fissaggio sella	Screw	Vis	Schraube	
37	95 00 02 08	2	Rosetta piana per vite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
38	92 60 22 08	1	Dado per vite fiss. sella	Nut	Ecrou	Mutter	
39	48 78 45 70	1	Cestino porta oggetti	Basket	Panier	Korb	
40	1	Anello gomma	Rubber ring	Bague en caoutch	Gummiring		



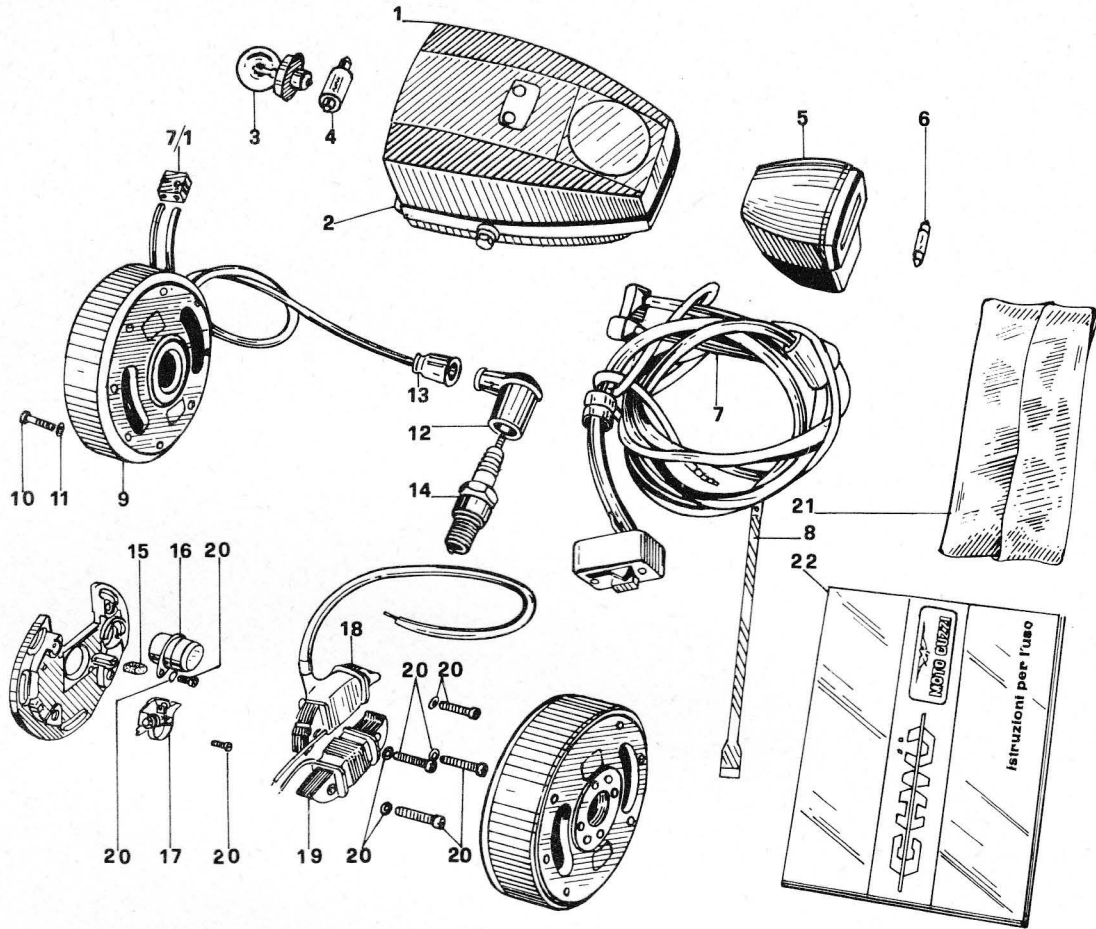
N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q. TY Q. TÈ Q. AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 60 02 70	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	
2	45 60 12 01	1	Vite bloccaggio manubr.	Screw	Vis	Schraube	
3	95 10 11 71	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
4	48 60 13 70	1	Cuneo blocc. piant. man.	Fixing block	Block de fix.	Befestigungsblock	
5	49 60 33 00	1	Com. acceler. completo	Throttle control, compl.	Comm. des gaz, compl.	Gasdrehgriff, kompl.	
6	46 60 32 31	1	Com. freno post.-Avviam.	Rear brake and start. contr.	Comm. frein arr.et démarr.	Hinterbrems- und Startkont.	
7	45 60 30 00	1	Manop. gomma per man.	Rubber grip	Poignée en caoutch.	Gummigriff	
8	45 60 58 00	3	Rullo per leve di com.	Roll	Rouleau	Roll	
9	48 49 02 74	1	For. ant. com. (Gial. ar.)	Fork compl. (Yellow)	Fourche compl. (Jaune)	Vordergabel com. (Gelb)	
9	48 49 02 75	1	For. ant. com. (Turchese)	Fork compl. (Blue)	Fourche compl. (Bleu)	Vordergabel com. (Blau)	
9	48 49 02 76	1	For. ant. com. (Verde)	Fork compl. (Green)	Fourche compl. (Vert)	Vordergabel com. (Grün)	
10	48 49 04 74	1	Corpo forc. (Giallo ar.)	Fork body (Yellow)	Corps de fourche (Jaune)	Gabeleinheit (Gelb)	
10	48 49 04 75	1	Corpo forc. (Turchese)	Fork body (Blue)	Corps de fourche (Bleu)	Gabeleinheit (Blau)	
10	48 49 04 76	1	Corpo forc. (Verde)	Fork body (Green)	Corps de fourche (Vert)	Gabeleinheit (Grün)	
11	48 52 45 71	2	Custodia corpo forcella	Cap	Capuchon	Kappe	
12	48 52 25 74	1	Gambale destro	Fork leg, right	Bras de fourche, droit	Gabelarm, rechts	
13	48 52 26 74	1	Gambale sinistro	Fork leg, left	Bras de fourche, gauche	Gabelarm, links	
14	48 52 66 71	2	Molla per forcella	Fork spring	Ressort de fourche	Gabelfeder	
15	48 52 59 71	2	Ancoraggio sup. molla	Spring connection	Conn. de ressort	Federverbindung	
16	48 49 31 71	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de fourche	Gabelkopf	
17	98 05 44 25	2	Vite fiss. testa di sterzo	Screw	Vis	Schraube	
18	95 10 12 31	2	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
19	95 10 08 37	2	Ros. per testa di sterzo	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
20	48 51 34 70	1	Dado per testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
21	49 51 52 00	1	Calotta inferiore base st.	Cap	Collier	Kappe	
22	92 29 57 04	46	Sfera per calotte	Ball	Bille	Kugel	
23	49 51 50 00	2	Calotta sulla pipa telaio	Cap	Collier	Kappe	
24	49 51 49 00	1	Calotta sup. regolabile	Adjustable cap	Collier à réglage	Einstellbare Kappe	
25	49 43 43 00	1	Parafango ant. (Giallo ar.)	Mulguard (Yellow)	Garde-boue (Jaune)	Kotfügel, vorme (Gelb)	
25	49 43 43 01	1	Parafango ant. (Turchese)	Mulguard (Blue)	Garde-boue (Bleu)	Kotfügel, vorme (Blau)	
25	49 43 43 02	1	Parafango ant. (Verde)	Mulguard (Green)	Garde-boue (Vert)	Kotfügel, vorme (Grün)	
26	95 00 02 06	4	Ros. per viti fiss. paraf.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
27	92 60 22 06	2	Dado per viti fiss. paraf.	Nut	Ecrou	Mutter	
28	98 05 43 08	2	Vite in. fiss. bacch. p. in.	Screw	Vis	Schraube	
29	48 55 02 01	2	Moleggi posteriori	Rear suspensions	Suspensions arriere	Hintere Aufhängungen	
30	98 11 02 09	1	Tirante sup. fiss. moll.	Rod	Tige	Stange	
31	95 00 02 10	6	Rosetta fiss. molleggi	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
32	92 60 22 10	3	Dado fiss. molleggi	Nut	Ecrou	Mutter	
33	48 55 51 00	2	Cappu. contr. att. moll.	Cap	Capuchon	Kappe	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TÉ Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	49 61 02 00	1	Ruota anteriore compl.	Front wheel, compl.	Roue avant, compl.	Vorderrad, kompl.	
2	49 61 22 00	1	Mozzo anteriore	Front hub	Moyeu avant	Vordernabe	
3	49 61 08 00	1	Cerchio per ruota ant.	Front rim	Jante avant	Vorderradfelge	
4	49 61 15 00	36	Raggio compl. di nipple	Spoke with nipple	Rayon avec nipple	Speiche mit Nippe	
5	45 61 48 00	2	Dado per perno mozzo	Nut	Ecrou	Mutter	
6	45 61 56 00	2	Rosetta per perno	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	49 61 41 00	1	Perno mozzo	Hub spindle	Pivot de moyeu	Nabespindel	
8	49 61 43 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
9	49 61 60 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
10	45 61 47 00	2	Scodellino per calotte	Bush	Douille	Buchse	
11	45 61 50 00	2	Cono per sfere	Cone	Cône	Kegel	
12	45 61 49 00	40	Sfera per calotte	Ball	Bille	Kugel	
13	45 61 46 00	2	Calotta per mozzo	Hub cap	Bride de moyeu	Nabeflansch	
14	49 61 48 00	1	Rosetta tra dado e disco	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	49 61 03 00	1	Disco porta ceppi	Shoe holder	Disque porte-mâchoires	Backenhaltescheibe	
16	92 60 22 06	1	Dado pern. blocc. cavo	Nut	Ecrou	Mutter	
17	95 00 42 06	1	Ros. pern. blocc. cavo	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
18	43 62 64 75	1	Pernino blocc. cavo	Pin	Pivot	Sift	
19	48 62 54 70	1	Trasmis. com. freno an.	Front brake cable	Cable du frein avant	Vorderbremsseil	
20	43 09 37 00	1	Gommino protez. cavo	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
21	45 61 59 80	1	Vite tendifilo per tram.	Adjuster screw	Vis à réglage	Einstellschraube	
22	45 61 58 80	1	Dado per vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	
23	45 62 49 00	1	Dado fiss. leva camma	Nut	Ecrou	Mutter	
24	45 62 48 00	2	Ros. per dado fiss. leva	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
25	46 62 50 00	1	Leva camma com. freno	Lever	Levier	Hebel	
26	45 62 26 00	1	Camma comando freno	Cam	Camme	Nocken	
27	45 62 05 00	2	Ceppi freno compl. suole	Brake shoe with lining	Mâchoire et gran.	Bremsbacken mit Beläge	
28	45 62 21 00	2	Molla per ceppi freno	Spring	Ressort	Feder	
29	45 61 60 80	1	Spess. l. disco p. ceppi	Shim	Epaisseur	Abständering	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TÉ Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	48 63 02 70	1	Ruota posteriore compl.	Rear wheel, compl.	Roue arrière, compl.	Hinterrad, kompl.	
2	48 63 22 70	1	Mozzo ruota post.	Rear hub	Moyeu arr.	Hinternabe	
3	49 61 08 00	1	Cerchio per ruota post.	Rim	Jante	Felge	
4	49 63 13 00	18	Rag. l. cor. compl. nipp.	Spoke with nipple	Rayon avec niple	Speiche mit Nippel	
4/1	49 63 10 00	18	Rag. l. disco compl. nip.	Spoke with nipple	Rayon avec niple	Speiche mit Nippel	
5	45 61 48 00	2	Dado per perno mozzo	Nut	Ecrou	Mutter	
6	43 33 63 01	2	Tendicatena	Chain tensionner	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
7	55 33 66 01	2	Traversino per tendicat.	Plate	Plaquette	Platte	
8	93 63 01 05	2	Dado per tendicatena	Nut	Ecrou	Mutter	
9	48 63 32 70	1	Perno mozzo ruota post.	Hub splindle	Pivot de moyeu	Nabenspindel	
10	48 63 43 70	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
11	45 63 47 00	2	Scodellino per calotte	Bush	Douille	Buchse	
12	45 61 50 00	2	Cono per calotte	Cone	Cône	Kegel	
13	45 61 49 00	32	Sfera per calotte	Ball	Bille	Kugel	
14	45 63 46 00	2	Calotte mozzo ruota	Cap	Capuchon	Kappe	
15	46 63 49 00	4	Bullone fiss. corona	Bolt	Boulon	Bolzen	
16	46 63 43 00	4	Dado per bull. fiss. cor.	Nut	Ecrou	Mutter	
17	46 63 50 00	1	Piastrina di sicurezza	Stop plate	Plaque d'arrêt	Sicherheitsplatte	
18	48 63 38 70	1	Corona per ruota post.	Sprocket	Cour. arrière	Zahnkranz	
19	45 61 43 00	1	Dado ten. cono l. disco	Nut	Ecrou	Mutter	
20	48 63 03 70	1	Disco porta ceppi	Shoe holder	Disque porte-mâchoires	Backenhaltescheibe	
21	92 60 22 06	1	Dado pern. blocc. cavo	Nut	Ecrou	Mutter	
22	95 00 42 06	1	Ros. pern. blocc. cavo	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
23	43 62 64 75	1	Pernino bloccaggio cavo	Pin	Pivot	Stift	
24	48 67 93 70	1	Trasmiss. com. freno p.	Rear brake cable	Cable du frein arrière	Hinterbremskabel	
25	43 09 37 00	1	Gommino protez. cavo	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
26	48 63 50 70	1	Leva comando camma	Lever	Levier	Hebel	
27	45 62 49 00	1	Dado fiss. leva alla cam.	Nut	Ecrou	Mutter	
28	45 62 48 00	1	Ros. per dado fiss. leva	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
29	45 62 26 00	1	Camma comando ceppi	Cam	Camme	Nocken	
30	45 61 58 80	1	Dado per vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	
31	45 61 59 80	1	Vite tendifilo per tram.	Adjuster screw	Vis à réglage	Einstellschraube	
32	45 62 05 00	2	Ceppi freno compl. suole	Brake shoe with lining	Mâchoire avec garn.	Bremsbacken mit Beläge	
33	45 62 21 00	2	Molla per ceppi freno	Spring	Ressort	Feder	



N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	QUANT. Q.TY Q.TÉ Q.AT	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	N. DIS. DRWG. N. N. PLAN ZEICHN. N.
1	49 74 05 00	1	Pr. com. di lamp. e avv.	Headlight	Phare avant	Scheinwerfer	
2	49 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Horn	Avvirtiss. sonore	Hupe	
3	93 45 01 30	1	Lamp. a bulbo per faro	Lamp	Lampe	Lampe	
4	93 45 03 09	1	Lamp. a siluro per faro	Lamp	Lampe	Lampe	
5	49 74 09 00	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arrière	Rücklicht	
6	93 45 04 13	1	Lamp. a siluro per fanal.	Lamp	Lampe	Lampe	
7	48 74 71 70	1	Gruppo cavi imp. elettr.	Cable set	Groupe de câbles	Kabelsatz	
7/1	43 74 91 75	1	Mors. dop. cavi im. el.	Double clamp.	Collier double	Doppelschelle	
8	13 60 96 60	3	Fasc. per cavi imp. el.	Clamp	Collier	Schelle	
9	48 71 24 70	1	Volano magnete compl.	Magneto-flywheel	Volant-magnéto	Magnetschwungrad	
10	98 20 04 10	3	Vite fiss. pia. stat. bas.	Screw	Vis	Schraube	
11	95 00 12 04	3	Rosetta per viti	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	45 71 74 00	1	Presa corrente candela	Current source	Prise de courant	Steckdose	
13	45 71 76 00	1	Cappuccio di protez.	Cap	Capuchon	Kappe	
14	48 71 70 70	1	Candela	Spark plug	Bougie	Kerze	
15	48 70 95 70	1	Ingrassatore	Greaser	Graisse	Fettbüchse	40 39 92
16	48 70 86 70	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	40 39 66
17	48 70 88 70	1	Ruttore completo	Contact breaker, compl.	Rupteur, compl.	Unterbrecher, compl.	40 88 00
18	48 71 50 70	1	Bobina A.T.	H.T. Coil	Bobine H.T.	Spule H.S.	40 49 61
19	48 71 51 70	1	Bobina luce	Light coil	Bobine lumière	Lichtspule	40 29 86
20	48 71 57 70	1	Viti e rond. vol. magn.	Flywheel screws and washers	Vis et rondelles pour volant	Schwungradschrauben und Unterlegscheiben	40 46 33 40 58 56 40 46 70 40 46 92 40 47 84
21	48 92 99 70	1	Dotazione completa	Tool kit	Trousse a outils	Werkzeugsatz	
22	48 90 00 70	1	Libretto istruzioni	Owner's manual	Notice d'entretien	Handbuch	

DANSI